



**Monatsschrift für Katholische**  
**KIRCHEN MUSIK**  
Leipzig, Verleger: F. C. Neuberger, Redakteur. Verlag: F. C. Neuberger, Leipzig.

Pustet & Co., Verleger.

Mit einer Druck-Beilage.

THE CÆCILLIA.

A MONTHLY JOURNAL DEVOTED TO

# CATHOLIC CHURCH MUSIC

IS PUBLISHED BY

**FR. PUSTET & CO., 52 Barclay St., New York.**

WITH THE APPROBATION OF

**His Eminence, Cardinal McCLOSKEY, Archbishop of New York;**

Most Revd. Archbishops: JAMES GIBBONS; W. H. ELDER; M. HEISS; J. P. PURCELL; PETER RICHARD KENRICK; J. J. LYNCH; J. J. WILLIAMS; M. CORRIGAN; Rt. Rev. Bishops: L. M. FINK; J. DWENER; B. GILMOUR; ST. V. RYAN; THOMAS L. GRACE; P. J. BALTES; R. SEIDENBUSCH; F. X. KRAUTBAUER; A. M. TOKBEK; C. H. BOGESS; JOHN HENNESSEY; TH. HENDRICKEN; LOUIS DE GOESBRIAND; WM. G. MCCLOSKEY; J. A. HEALY; FRANCIS McNEIRNY; J. P. SHANAHAN; J. B. SALPOINTE; JOS. P. MACHEBOEUF; J. J. HOGAN; E. O'CONNELL; J. O'CONNOR; B. McQUADD; MARTIN MARTY; E. P. WADHAMS; KILIAN C. FLASH; J. McMULLEN.

**SUBSCRIPTION PRICE FOR "CÆCILIA."**

**PAYABLE IN ADVANCE.**

1 Copy for Member of the Society, including the annual dues, free mail, .....	\$1.60
1 Copy for Non-Members .....	1.10

5 Copies for \$5.00 and 50 Cents each for Members extra.

10	10	9.50	45	60	65	60	60
20	60	18.00	45	60	60	60	60

30	00	00	25.00	00	00	00	00	00	00
----	----	----	-------	----	----	----	----	----	----

1 Copy mailed to England, 5 shillings.

1 Exemplar der „Sceilla,“ postfrei nach Deutschland gesandt, kostet 5 Reichsmark.

### Scuola gregoriana.

R o m, 5. Februar 1882.

Verehrtester Herr Generalpräses! Empfangen Sie für  
 Ihre hochhehrste Gabe der amerikanischen Cäcilienfreunde (im Betrage  
 von 375 Fr.\*) umgeseht 386 Lire 25 Cent.) den ergebensten verbindlichsten  
 Dank, den ich Ihnen auch besonders, im Namen des nunmehr unter der  
 Approbation und dem Ehrenvorsitze des Cardinalprotectors de Luca  
 gebildeten Verwaltungsrathes der Scuola gregoriana hiermit überfende.  
 Obwohl die Schule täglich neue Sympathien in Rom gewinnt, auch schon in  
 vereinzelt Fällen sehr ehrende Einladungen zum Singen erhält (z. B.  
 am 8. Januar zu einer großen Firmungsfeier durch den Cardinalbischof in  
 Rom), stehen doch unsere Finanzen heuer eher schlimmer denn besser. Bei  
 der außerordentlichen Nothlage anderer und zwar altbewährter Studien-  
 und Missionenanstalten dahier, wären Hoffnungen auf wesentliche Unter-  
 stützung von Rom ebenso vordringlich als verfrüht und hätten eine höchst  
 verhängnisvolle, zum mindesten abstoßende Seite wenn man sie laut werden  
 ließe.

\*) Die von Rev. König collectirten \$75.00! Siehe „Cécilia“ 1882, No. 2.  
Die Reb.

Der ideale Flug der auswärtigen Cäcilienreform mit dem Opfergeist, der ihre geneigte Freiwilligen-Region durchglüht, zeigt sich nirgends in so vortheilhaftem und verklärtem Lichte, als wenn man ihn mit dem niedern Handwerk des musikalischen Materialismus vergleicht, das nach der Pfeife des Gelbarmmtons singt und tanzt. — Ein Wunder, wenn's nicht darnach ausfiele! — Auf die bewährte Großmuth der amerikanischen Cäcilianer und Verehrer der hl. Liturgie wagt die hilfbedürftige Scuola gregoriana auch fernerhin Hoffnungen zu bauen, mit der baaren Gegenleistung in der Fürbitte: „Gott und die hl. Cäcilia mögen es lohnen.“

Ihr dankbar ergebenster Peter Müller, Direktor.

## Programm

zu bet

**VIII. Generalversammlung des Amerik. Cäcilien-Vereins**  
am 22., 23. u. 24. August 1882, in Philadelphia, Pa.

Sämmtliche Aufführungen finden in der St. Peterskirche statt durch  
die Chöre:

1. Der Kirche zum allerheiligsten Erlöser in New York.
2. " " " hl. Jakobus in Baltimore, Md.
3. " " " hl. Petrus in Philadelphia, Pa.

**Dienstag, den 22. August:**

8. p. m. I. Concert.

**I. Teil.**

1. *Offert. Benedicite* (8stimmig), aus „*Fliegende Blätter*“ 1878; Rev. Dr. F. Witt. **Gesamtmchor.**
2. *Weihnachtsmotett* „*Gloria in excelsis*“ (4st.), aus *Saller's XVIII Motetten*; Rev. H. Saller. *New York.*
3. *Cop. Ecce Deus* (8st.), aus *Singenberger's Herz Jesu Gesängen*; G. Niblingen; (1779—1867). *Philadelphia.*
4. *Improperia* für den hl. Charfreitag (4st.), aus „*Caecilia*“ 1874; G. P. Palestrina, (1514—1594). *Baltimore.*
5. *Offert. „Diffusa est gratia“* (für 4 Männerst.), aus „*Fliegende Blätter*“ 1877; Rev. H. Saller. *Philadelphia.*
6. *Ps. Miserere* (4—6st.); G. P. Palestrina (1514—1594). *New York.*
7. *Österoffertorium* „*Terra Tremuit*“ (4st.), aus *Saller's XVIII Motetten*; Rev. H. Saller. *Philadelphia.*
8. *Hymnus „Jesu dulcis“* (8st.); G. Santner. *Baltimore.*

Deutsche Aussprache.

## II. Geist.

9. *Offert. "Ascendit Deus"* (4ft.), aus Haller's XVIII Motetten; Rev. Dr. Haller. New York.  
10. *Ave Maria* (für 3-4 Frauenst. u. Orgel), aus Singenberger's "Cantemus"; W. G. Stehle. Philadelphia.

11. Offert. "Confirma hoc" (4st.), aus Musica sacra, 1877; P. Piel. Baltimore.  
 12. Ant. "Veni sponsa," (Solo und Chor); C. Greith. Philadelphia.  
 13. O gloriosa virginum (4st.), aus 12 lateinische Kirchengesänge von Piel, P. Piel. New York.  
 14. O Domine Jesu Christe, (8st.), aus Palestrina's Werk, Band I. p. 144; G. P. Palestrina, (1514—1594). Philadelphia.  
 15. Cant. Magnificat in Falsobordone, (4st.), aus Mus. div. annus II, tom. III, fasc. 1, aus inc., (16. Jahrh.) Baltimore.  
 16. Offert. "Domine Deus" (7st.); G. E. Stehle. Gesamtchor.

## Zum 9. Segen.

17. Ave verum corpus (4st.), aus Piel's 12 lat. Kirchengesänge; P. Piel. New York.  
 18. Tantum ergo (4st.), aus "Caecilia" 1882; L. Vittoria, (geb. 1540). New York.

## Mittwoch, den 23. August.

Festum S. Philippi Beniti, C. d.

8. a. m. Requiem für die verstorbenen Vereinsmitglieder.  
 Introitus, Kyrie, Graduale, Tractus, Sanctus, Bened., Comm., greg. Choral.  
 Sequens "Dies irae" u. Resp. "Libera," Mus. div. annus II. t. I. (4st.); F. Anerio (geb. 1567). Philadelphia.  
 Offert. "Domine Jesu Christe," (2st.); Rev. Dr. Roenen.

## 10. a. m. Pontifikalamt.

- Ecc. Sacerdos (4st.), aus Stehle's Motettenbuch; Rev. Dr. Fr. Witt.  
 Introitus, Graduale etc., Comm.; greg. Choral.  
 Offert. "In virtute" (4st.), aus Haller's XVIII. Motetten; Rev. Dr. Witt.  
 Missa in hon. S. Lucia, für 4 gem. St. u. Orgel; Rev. Dr. Fr. Witt.  
 Veni Creator, (für 4st. Männerchor); Rev. Dr. Fr. Witt.

## Deutsche Festpredigt.

- 2 p. m. Geschäftsversammlung der Mitglieder.  
 3 p. m. Probe- und Direktionsinstruktion.

## 8. p. m. II. Concert.

## 1. Theil.

1. Laudate (8st.), aus Schmidt's XVI. Cantica sacra; Rev. Dr. Schmidt. Gesamtchor.  
 2. Ant. "Alma redemptoris mater" (4st.), aus "Caecilia" 1875; G. P. Palestrina, (1515—1594). New York.  
 3. Ave Maria (4st.), aus Mus. div. annus II. Tom. II. fasc. II.; C. Verdonc (1564—1625). Baltimore.  
 4. Lamentatio III, feria V. in Coena Domini (4st.), aus Fl. Bl. 1871; Rev. Dr. Fr. Witt. Philadelphia.  
 5. Ohermotett (4st.); S. Berchem (16. Jahrh.) New York.  
 6. Offert. "Justorum animae" (4st.), aus Stehle's Motettenbuch; Rev. Dr. Fr. Witt. Baltimore.  
 7. Hail Dir, o Jungfrau, Frauenchor mit Orgel; L. Greith. New York.  
 8. Credo aus der Missa in hon. S. Caeciliae für 4 St. mit Orgel; J. Singenberger. Philadelphia.

## Englische Ansprache.

## II. Theil.

9. Ant. "Euge, serve bone" (4st.), aus Musica divina, annus I. tom. II, p. 497; D. Becchi († 1605). Baltimore.  
 10. Herz meines Jesu (4stimmiger Männerchor), aus Singenberger's Herz Jesu Gesängen; J. Rheinberger. New York.  
 11. Pfingstmotett (2stimmig mit Orgel), aus "Caecilia" 1882; P. Piel, Philadelphia.  
 12. Laudate Dominum (8st.), aus Musica sacra 1871; C. Ett (1788—1847). Baltimore.  
 13. Ant. "Veni sponsa" (4st.), aus Musica divina, Liber Motettorum, p. 510; L. Vittoria (geb. 1540). New York.  
 14. Offert. "Stetit angelus" (8st.), aus Musica sacra 1876; C. Greith, Philadelphia.  
 15. Sequens "Lauda Sion," gregor. Choral, Gesamtchor.  
 16. Offert. Gloria et honore (8st.), aus Fl. Bl. 1876; Rev. Dr. Fr. Witt. Gesamtchor.

## Zum 9. Segen.

17. Panis angelicus (4st.), aus "Caecilia" 1876; G. E. Stehle. Baltimore.  
 18. Tantum ergo (8st.), aus Fl. Bl. 1886; G. B. Winkler. Baltimore.

## Donnerstag, den 24. August.

Festum S. Bartholomaei, Ap. d. 2. d.

## 8 a. m. Kindermesse.

- Introitus, Graduale etc., Offert. Comm., greg. Choral, Missa chorals in festis solemnibus Ord. Missae, " " Philadelphia.

## 10. a. m. Pontifikalamt.

- Ecc. Sacerdos, (6st.), aus "Caecilia" 1880; Rev. Dr. Haller.  
 Introitus, Graduale etc., Comm.; greg. Choral.  
 Offertorium "Mih autem" (4st.), aus Fl. Bl. 1876; Rev. Dr. Fr. Witt. Philadelphia und New York.  
 Missa Papae Marcelli (6st.), Mus. div. annus II. tom. I.; G. P. Palestrina, (1514—1594).  
 Veni Creator, greg. Choral.

## Englische Festpredigt.

## Zum 9. Segen.

- Ave, verum corpus (4st.), aus "Caecilia" 1881; J. Singenberger. Philadelphia.  
 Tantum ergo (7st.), aus Fl. Bl. 1879; P. M. Ortwein. Philadelphia.  
 Te Deum laudamus (4st. mit Orgel), Rev. Dr. Fr. Witt (op. X.) Gesamtchor.

## Abänderungen vorbehalten.

J. Singenberger,  
Präf. des A. C. V.

## Das katholische Kirchenjahr.

## XXII.

## Communio Sanctorum.

(Fortsetzung u. Schluß.)

## 16. Am Tage einer heiligen Jungfrau und Martyrin.

Introitus: Ich redete von Deinen Zeugnissen im Angesichte der Könige und bin nicht zu Schanden geworden; und ich sann in Deinen Geboten, die ich gar sehr liebe. (Ps.) Glückselig, die maßellos im Wandel sind, die im Gesetze des Herrn wandeln. (Ps. 118.)

Graduale: Du liebst Gerechtigkeit und hassest den Frevel. — V. Darum salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Oele der Freude. Alleluja, Alleluja!  
 V. Es werden dem Könige Jungfrauen zugeführt nach ihr! die Gespielinnen von ihr werden Dir in Jubel gebracht. Alleluja.

Tractus: Komme, Braut Christi, empfang die Krone, die der Herr dir bereitet hat auf ewig; für dessen Liebe du dein Blut vergossen. — V. Du liebst Gerechtigkeit und hassest den Frevel: Darum salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Oele der Freude vor deinen Genossen. — V. In deiner Wohlgestalt und deiner Schönheit lege an, siegreich dring vor und herrsche. Alleluja.

Zur österlichen Zeit. Alleluja, Alleluja. — V. Es werden dem Könige etc., wie oben. — V. In deiner Wohlgestalt etc., wie oben.

Offertorium: Es werden dem Könige Jungfrauen gebracht nach ihr, Gespielinnen von ihr werden Dir im Jubel gebracht und in Frohlocken geleitet in den Tempel zum Könige, dem Herrn. (Ps. 44.)

Communio: Die Hochmüthigen mögen zu Schanden werden, weil sie grundlos Unrecht an mir verübt; ich aber werde mich in Deinen Geboten üben, in Deinen Satzungen, auf daß ich nicht zu Schanden werde. (Ps. 118.)

## 17. Am selben Tage.

(Zweite Messe.)

Introitus: Mir lauerten die Sünder auf, um mich zu tödten; auf Deine Zeugnisse, Herr, richte ich meine Einsicht, von jedem Dinge sah ich das Ende, es geht Dein Gesetz sehr weit. (Ps.) Glückselig, die maßellos im Wandel sind, die wandeln im Gesetz des Herrn. (Ps. 118.)

Graduale: Es hilft ihr Gott mit seiner Gnade. Gott ist in ihrer Mitte, sie wird nicht wandeln. — V. Des Stromes Wogenrang erfrönt die Stadt Gottes; geheiligt hat seine Wohnung der Allerhöchste. Alleluja, Alleluja. — V. Das ist eine Jungfrau, eine weise und eine aus der Zahl der Klugen. Alleluja.

Tractus: Komme, Braut Christi etc., wie oben.

Zur österlichen Zeit: Alleluja, Alleluja. — V. Das ist eine Jungfrau etc., wie oben. — V. O wie schön ist ein keusches Geschlecht mit seinem Tugendglanze. Alleluja.

Offertorium. Ausgegossen ist Amuth über Deine Lippen; darum hat Gott Dich gesegnet auf ewig und für immer und ewig. (Ps. 44.)  
 Communio: Ich übe Recht und Gerechtigkeit, Herr! Die Stolgen sollen an mir nicht tückisch handeln; nach allen Deinen Geboten richte ich mich; jeden Weg der Bosheit hasse ich. (Ps. 118.)

## 18. Am Tage einer heiligen Jungfrau.

Introitus: Du liebst Gerechtigkeit und hassest den Frevel; darum salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Oele der Freude vor deinen Genossen. (Ps.) Ausströmt mein Herz ein gutes Wort; ich spreche: meine Welt dem Könige. (Ps. 44.)

Graduale: In deiner Wohlgestalt und deiner Schönheit lege an, siegreich dringe vor, und herrsche. — V. Um der Wahrheit und Sanftmuth und Gerechtigkeit willen; und deine Rechte wird dich wunderbar geleiten.



Alleluja, Alleluja. — V. Zuggeführt werden dem Könige Jungfrauen hinter ihr, Gespielinnen von ihr werden dir in Frohlocken gebracht. Alleluja, Alleluja.

Tractus: Horch, Tochter, und nimm wahr, und neige dein Ohr; denn es sehnt sich der König nach deiner Schönheit. V. Alle Reichen im Volke stehen zu deinem Antlitze empor; die Töchter der Könige in deinem Ehrenschnucke. — V. Zuggeführt werden dem Könige Jungfrauen hinter ihr; Gespielinnen von ihr werden dir gebracht. — V. Gebracht werden sie unter Jubel und Frohlocken, geleitet in den Bau des Königs.

Zur österlichen Zeit: Alleluja, Alleluja. Zuggeführt zc., wie oben. — In deiner Wohlgestalt zc., wie oben.

Offertorium: Die Töchter der Könige in deinem Ehrenschnucke; es steht die Königin zu deiner Rechten im golddurchwirkten Kleide, umhüllt mit buntem Stoff. (Ps. 44.)

Communio: Fünf kluge Jungfrauen hatten Öl in ihren Gefäßen sammt den Lampen; aber mitten in der Nacht erhob sich Geschrei: Siehe, der Bräutigam kommt; geht entgegen Christus, dem Herrn! (Matth. 25.)

### 19. Am Tage einer heiligen Jungfrau.

(Zweite Messe.)

Introitus: Alle Reichen im Volke sehen zu deinem Antlitze empor. Es werden dem Könige Jungfrauen zuggeführt hinter ihr. Gespielinnen von ihr werden dir in Jubel und Frohlocken gebracht. (Ps.) Ausströmt mein Herz ein gutes Wort; ich sage: meine Werke dem Könige.

Graduale: Es sehnet sich der König nach deiner Schönheit, denn er selbst ist der Herr, dein Gott. — V. Horch, Tochter, und nimm wahr, und neige dein Ohr. Alleluja, Alleluja. — V. Das ist eine Jungfrau, weise, und eine aus der Zahl der Klugen. Alleluja, Alleluja.

Tractus: Horch, Tochter zc., wie oben.

Zur österlichen Zeit: Das ist eine Jungfrau zc., wie oben. — O wie schön zc., wie oben.

Offertorium: Es werden dem Könige zc., wie oben.

Communio: Das Himmelreich ist gleich einem Kaufmann, der edle Perlen sucht; wenn er eine kostbare Perle gefunden hat, gibt er all' das Seine und kauft jene. (Matth. 13.)

### 20. Am Tage einer hl. Marthrin, die keine Jungfrau gewesen.

Introitus: Mir laueren zc., wie oben.

Graduale: Du liebst Gerechtigkeit und hassest den Frevel. — V. Darum salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Öle der Freude. Alleluja, Alleluja. — V. In deiner Wohlgestalt und deiner Schönheit leg' an, siegreich dringe vor und herrsche. Alleluja.

Tractus: Komm, Braut zc., wie oben.

Graduale: Ausgegossen ist Anmuth auf deinen Lippen; darum segnete dich Gott auf ewig. — V. Um der Wahrheit und Sanftmuth und Gerechtigkeit willen; und deine Rechte wird dich wunderbar geleiten. Alleluja, Alleluja. In deiner Wohlgestalt zc.

Tractus: Komm, Braut zc., wie oben.

Zur österlichen Zeit: Alleluja, Alleluja. In deiner Wohlgestalt zc. Alleluja. Um der Wahrheit zc., wie oben.

Offertorium: Ausgegossen zc., wie oben.

Communio: Du liebst Gerechtigkeit und hassest den Frevel; darum salbte dich Gott, dein Gott, mit dem Öle der Freude vor deinen Genossen.

### 22. Am jährlichen Gedächtnistage der Kirchweihe.

Introitus: Furchtbar ist dieser Ort; hier ist Gottes Haus, und die Pforte des Himmels, und heißt der Hof Gottes. (Gen. 28, Ps. 83.) Wie geliebt sind Deine Wohnungen, o Herr der Heerscharen! es sehnet sich und schmachtet meine Seele nach den Vorhöfen des Herrn.

Graduale: Dieser Ort, von Gott gemacht, ist unschätzbare Geheimniß, tadelloß ist er. — V. Gott, dem zur Seite steht der Engel Schaar, erhöhe die Bitten Deiner Diener. Alleluja, Alleluja. (Ps. 137.) V. Ich will anbeten zu Deinem heiligen Tempel hin, und preisen Deinen Namen. Alleluja.

Tractus: Die auf den Herrn vertrauen, sind wie der Berg Sion; nicht wanke in Ewigkeit, der da wohnt in Jerusalem. Berge umringen es, und der Herr ist rings um sein Volk von nun an bis in Ewigkeit. (Ps. 124.)

Zur österlichen Zeit: Alleluja, Alleluja. In deiner Wohlgestalt zc. — V. Um der Wahrheit, Sanftmuth und Gerechtigkeit willen; und geleiten wird dich wunderbar deine Rechte.

Offertorium: Ausgegossen zc., wie oben.

Communio: Fürsten haben mich grundlos verfolgt, und vor Deinen

Worten bebte mein Herz; Ich freue mich über Deine Aussprüche, wie einer, der große Beute gemacht hat.

### 21. Am Tage einer Heiligen, die weder Jungfrau noch Marthrin gewesen.

Introitus: Ich erkenne, Herr, wie billig Dein Gericht, und in Deiner Wahrheit hast Du mich erniedrigt. Kreuzige durch Deine Furcht mein Fleisch, vor Deinen Geboten habe ich Furcht. (Ps.) Glückselig, die maßellos im Wandel sind, die im Gesetz des Herrn wandeln. (Ps. 118.)

Zur österlichen Zeit: Alleluja, Alleluja. Ich will anbeten zc., wie oben. Alleluja. Wohl begründet ist das Haus des Herrn auf festem Felsen. Alleluja.

Offertorium: Herr Gott, in der Einsalt meines Herzens hab' ich freudig Alles geopfert, und Dein Volk, das sich hier eingefunden, habe ich geschaut mit großer Freude; Gott Israels, bewahre diesen Willen. Alleluja. (Ps. 29.)

Communio: Mein Haus heißt ein Haus des Gebetes, sagt der Herr, wer immer in ihm bittet, empfängt; wer sucht, findet, und dem Anknospenden wird geöffnet. (Matth. 21.)

J. B. Jung.

### Ueber Proben.

Ein Gegenstand, der zwar schon vielfach behandelt worden, der aber von so eminenter Wichtigkeit für die Kirchenmusik ist, daß er es verdient, immer wieder und vor vielem anderen zur Sprache gebracht zu werden. Die Leser dürfen indeß nicht fürchten, durch oft gehörte Ergüsse über die Nothwendigkeit der Proben gelangweilt zu werden. Chor-dirigenten, welche nicht schon zum Voraus davon überzeugt sind, wie das Gelingen ihrer kirchlichen Productionen von vielen und gut geleiteten Proben abhängt, würden sich ohnedies zu einer solchen Ueberszeugung nicht bekehren lassen, selbst nicht durch den Hinweis auf Postapellen und andern aus Kunstlern bestehende Musikkörper, die eines exakten Ensemble's wegen sehr viele Proben halten. Auch ist es nicht meine Absicht, im Nachstehenden den Verlauf einer Musterprobe erschöpfend zu beschreiben; nur einzelne Winkte sollen gegeben werden, wie ein Dirigent seine Proben nach verschiedenen Richtungen recht fruchtbar machen kann. Zunächst möge die Vorbereitung auf die Proben zur Sprache kommen.

Weitans die größte Zahl unserer Kirchenshöre ist aus lauter Freiwilligen rekrutirt; denn selten ist man in einer Gemeinde in der Lage, die Sänger mit angemessenen Honoraren bedenken und damit zum Besuch der nöthigen Proben verpflichten zu können und wo dies nicht der Fall, wo ein Dirigent auf die Opferwilligkeit seiner Sänger und damit betreffs der Proben zur Beschränkung auf das Nothwendigste angewiesen ist, da muß er darauf bedacht sein, in dieser spärlich zugemessenen Übungszeit um so schneller und sicherer zum Ziele zu kommen. Wenn ein Theil dieser wenigen Proben auf das Korrigiren von Schreibfehlern in den Stimmen, auf das Suchen nach dem richtigen Tempo, auf das Einstudiren schwieriger Kirchenmusik zc. verwendet wird, ist dies mehr als verlorene Zeit. Darum vor jeder Probe eine gewissenhafte Vorbereitung! Ist dem Dirigenten die einzulübende Komposition nicht durch und durch bekannt, dann muß er, um den Geist des Tonwerkes zu erforschen, sich das Studium der Partitur angelegen sein lassen, er muß sich, um in der Probe nicht rathlos zu sein, zum Voraus über Tempi, Tempowechsel, dynamische Schattirungen zc. schlüssig machen, auch darüber, was er eventuell vom ganzen Chor, was er vom Halbchor, was von Solosängern ausführen lassen und welchen Persönlichkeiten er die einzelnen Partien zutheilen will; er wird, um beim Einüben sich viele mündliche Auseinandersetzungen zu ersparen in die Stimmen hinreichend genug Vortragszeichen eintragen und die längeren Tonstücke in passende, mit lateinischen Buchstaben zu bezeichnende Abschnitte zerlegen; er wird sich die Stellen ansuchen, denen er in der Probe besondere Sorgfalt zuwenden will; die „Stimmen“ wird er mit der Partitur vergleichen und wo es nöthig, noch dieselben deutlich verbessern. Es wird sich auch empfehlen, sich für jede Probe einen kleinen Plan zu entwerfen, sich die Reihenfolge der vorkommenden Piecen zu überlegen, um einerseits nicht durch zuviel und vielerlei zu ermüden und andererseits durch wohlüberdachten guten Wechsel (zwischen schwierigerem und leichterem, Neuerem und mehr Bekanntem) die Sänger bei guter Laune zu erhalten. Dem didaktischen Grundsatz lieber weniger, aber das Wenige recht und gründlich üben, sollte hiebei stets Rechnung getragen werden. Ein besorgter Dirigent wird im Probefall alles so vorbereiten oder vorbereiten lassen, daß zur festgesetzten Stunde begonnen werden kann. Um die Sänger an ein präzises Erscheinen bei den Proben zu gewöhnen, gehe der Dirigent hierin mit gutem Beispiel voran. Wo immer möglich, sei er der erste, der im Probefall anwesend ist. Die eintretenden Sänger wird er mit freundlichem Grusse empfangen.

Hat die Probe einmal begonnen, dann sollte jede Privatunterhaltung beendet sein und muß vollständige Ruhe eintreten. Die Handhabung einer guten Disziplin ist in einer Chorprobe nicht weniger notwendig, als auf dem Kirchenchore selbst, das Probefokal ist ja der Ort, wo die Sänger an die nun einmal absolut notwendige Ordnung, Sammlung und Aufmerksamkeit gewöhnt werden müssen. Wenn auf der einen Seite der Direktor seinem Personal stets mit aller Leutseligkeit und Freundlichkeit entgegenkommen muß, so darf er es auf der andern Seite nicht an Entschiedenheit und männlichem Ernste fehlen lassen, wenn es gilt, gegen Ruhestörer, Unachtsame, Widerspenstige etc. einzuschreiten. Die Gesangsproben sollen für den Leiter derselben Geduldproben sein. Durch Nachsichtüben, wenn die aufgewandte Mühe fruchtlos zu sein scheint, durch neue freundliche Aufmunterung, wenn die Kräfte erlahmen wollen u. s. f. wird immerhin mehr erreicht, als durch Poltern und Ausbrüche des Unmuths und Zorns. Der Dirigent mache sich ein Vergnügen daraus, seine Zufriedenheit und Anerkennung offen auszusprechen, wenn er seine Arbeit selbst nur halbwegs von glücklichem Erfolg gekrönt sieht. Die Vorsicht gebietet es, mißlungene Stellen nicht schlechthin als verfehlt zu „bezeichnen“ und einfach repetiren zu lassen. Es ist die Stimme zu bezeichnen, welche nicht Stand gehalten, und es ist der Fehler namhaft zu machen, der gemacht worden. Erst nachdem dann diese „Stimme“ die Stelle allein richtig vortragen kann, wird wieder zum Ensemble geschritten.

Die Sänger müßte es langweilen und ermüden, wollte man sie wegen vorgekommener Fehler immer das ganze Tonstück repetiren lassen; bloß jene Abschnitte sollten wiederholt werden, in denen noch die nöthige Sicherheit fehlt. Als Regel dürfte überhaupt gelten, Theile, die wenig Schwierigkeit bieten, sollen anderer, schwierigerer Theile wegen, nicht zum Ueberdruß oft gesungen werden.

Das helfende Instrument — das Klavier, die Violine, das Harmonium — schweige, sobald einmal durch dasselbe der Gesang befestigt ist; andernfalls gewöhnen sich bequeme Sänger zu leicht an, sich auf diese Hilfe zu verlassen.

Mehr als alle Erklärungen, wie eine Stelle ausgeführt werden, resp. lauten soll, nützt immer das Vornachem, Vorsingen, Vorspielen, Bordellamiren, Vortaktiren. Das ist eben die letzte ästhetische Feile, welche bei der Probe angelegt wird, wenn der Dirigent, nachdem die Stimmen wenigstens im Zusammengehen sicher geworden, die besondere Sorgfalt erfordernden Stellen musterhaft vorsingt. Beim ersten Zusammenhängen so gleich tüchtiges Einsehen, Taktfestigkeit, Treffsicherheit, Feinheit im Vortrag etc. fordern wollen und immer wegen jeden Fehlers aufhören lassen, wäre unklug; am Ende einer Piece oder eines Haupttheils hat ja der Dirigent immer wieder Gelegenheit, auf die vorgekommenen Fehler aufmerksam zu machen.

Die Zwischenpausen, die den Sängern bei den Proben zum Ausruhen zu gewähren sind, bieten dem Dirigenten Gelegenheit, seinem Personal mündliche Mittheilungen zu machen über die Person des Komponisten, über die Geschichte, die Eigenthümlichkeiten und Schönheiten der in Angriff genommenen Composition, über die Thätigkeit anderer Chöre etc. Inbessen hätte er sich vor zu vielem Sprechen und Theoretisiren, da er sich durch das „zu viel“ in dieser Richtung leicht lächerlich machen könnte.

Mit Eifer, ja mit sichtlicher Begeisterung erfülle der Chordirigent in den Proben seine Pflicht und er darf versichert sein, durch sein Beispiel hingerissen, werden auch die Sänger mit Liebe und Eifer bei der Sache sein. Und würden sie Zeuge der Thatsache sein, daß ihr Dirigent hauptsächlich Gott zu Lieb die Mühen der anstrengenden Proben auf sich nimmt, eine heilige Weihe müßte diesfalls über die Thätigkeit eines solchen Kirchenchors ausgegossen sein.

(Aus Magazin f. Päd.) J. G. M.

### Kritiken und kein Ende.

In einem Artikel der von Dr. Witt so trefflich redigirten *Musica sacra* „Ueber Kirchenmusikkongresse“ (15. Jahrgang, I. Seite 8) bespricht Schreiber desselben die Ursachen, welche häufig den Zweck der Kirchenmusikkongresse vereiteln, und sagt unter anderem folgendes: „Vielen Schaden veranlassen nicht selten auch die Verichte, welche über abgehaltene Kirchenmusikkongresse in den öffentlichen Blättern erstattet werden. Während der eine Bericht in ganz überschwenglichen und unverdienten Lobhudeleien sich ergeht und für jeden — auch den verfehltesten Chor ein Weihrauchbörnlein in Bereitschaft hat, theilt ein anderer schonungslos seine verlegenden Bemerkungen aus, unter denen besonders die armen Landchöre, die mit so großen Schwierigkeiten zu kämpfen haben, so vieler Kräfte und Mittel beraubt sind, zur Zielscheibe genommen und in Folge dessen eher entmutigt, als zum

Fortschritt auf der betretenen Bahn gespornt werden. Interessant waren f. B. in dieser Hinsicht die Berichterstattungen über das Rottweiler Kirchenmusikkongress; ein und derselbe Kirchenchor wurde in einem Blatte als einer der vortrefflichsten hervorgehoben, in einem anderen Blatte unter das Niveau des Angehenden herabgedrückt. Es braucht kaum bemerkt zu werden, daß dergleichen Verichte bloß die Armuth des Berichterstatters selbst zur Schau tragen.“ — Jeder, der jemals solche Kirchenmusikkongresse besucht und die Verichte der öffentlichen Blätter aufmerksam gelesen und verglichen hat, muß bekennen, daß Aehnliches auch bei unseren amerikanischen Kirchenmusikkongressen der Fall war. (Vergl. die Novembernummer der letztjährigen „Cäcilia“.) Wie, fragt sich jeder, der es ehrlich meint mit der Sache des Vereins, kann solchem Unfuge gesteuert, wie der dadurch entstehende Schaden verhütet werden? Meines Erachtens sollte sich die nächste Generalversammlung ernstlich mit dieser Frage befassen, da ihre Lösung entschieden die Resultate unserer Aufführungen beeinflusst. Ich erlaube mir, der nächsten Generalversammlung meine unmaßgebliche Meinung in diesem Punkte schon jetzt zu unterbreiten.

Wie es in anderen Vereinen und bei ihren Festen zu geschehen pflegt, daß die Verichte über Aufführungen bestimmten Männern, deren Competenz vom Vereine anerkannt ist, überlassen werden, so könnte vielleicht auch vom Cäcilienvereine, resp. von den bei der Generalversammlung gegenwärtigen Mitgliedern desselben ein Ausschuss von Männern gewählt werden, denen die Kritik der Aufführungen übertragen würde. Es ist nicht unwahrscheinlich, daß die Durchführung eines diesbezüglichen Beschlusses manchen schreiblustigen Berichterstatter abhalten wird, sich unnöthige Arbeit aufzuladen, da er weiß, daß der Sache auch ohne ihn Gerechtigkeit widerfahren wird. Ferner ist auch anzunehmen, daß die betreffenden Herren Redacteure der Zeitungen, an welche Verichte eingesandt werden (ich spreche natürlich nur von der katholischen Presse, der, nach allem zu schließen, die Interessen des Cäcilienvereins nicht gleichgültig sind), einen Beschluß der Generalversammlung respectiren werden. Sollten dann trotzdem unberufene Kritiker ihrer Feder die anbefohlene Ruhe nicht gönnen wollen, so mögen sie ja immerhin von der Schreib- und Pressfreiheit den ausgiebigsten Gebrauch machen, dürfen aber nicht erwarten, daß ihren Experturationen und gehässigen Invektiven irgend welches Gewicht beigelegt wird. Natürlich kann es nicht Absicht der Generalversammlung sein, jeden Kritiker außer dem erwählten Ausschuss für incompetent zu erklären, sondern sie kann nur beabsichtigen, der Fluth von sich widersprechenden Verichten einen Damm entgegen zu setzen oder doch wenigstens den üblen Folgen einer etwaigen Ueberschwemmung rechtzeitig vorzubeugen. Ferner sollen diese Zeilen nicht etwa so gedeutet werden, als ob der Verein auswärtige Kritiker fürchte. Im Gegentheil er kann nur wünschen, daß seine Aufführungen recht viele sachmännische und sachliche Kritiken auch von außen finde. Nochmals, wir scheuen kein öffentliches Urtheil berufener Kritiker.

Indem ich diesen Vorschlag der demnächst in Philadelphia tagenden Versammlung unterbreite, wünsche ich nichts dringender, als daß die bei einem Feste mitwirkenden Chöre, resp. deren Aufführungen durchaus objectiv und gerecht kritisiert werden. Was aber von einem objectiven und gerechten Kritiker erwartet werden muß, sei noch kurz hier erörtert.

I. An einen streng objectiven Kritiker müssen folgende Anforderungen gestellt werden.

- a. Er muß über die liturgischen und technischen Vorschriften in Bezug auf Kirchenmusik und deren Aufführung vollständig unterrichtet sein.
- b. Er muß insbesondere über die zur Aufführung kommenden Stücke unterrichtet sein, d. h. er muß vor der Aufführung die betreffenden Partituren gründlich studirt haben. Urtheilsfähigkeit ohne vorhergehendes Studium der Partitur ist nur bei einem seltenen Grade wahrhaft genialer musikalischer Begabung anzunehmen.
- c. Er muß sich über seine rein subjectiven, von den festgesetzten Regeln einer guten Aufführung abweichenden Ansichten hinwegsetzen können.
- d. Er muß Dirigenten und Sänger unbehelligt lassen und sich streng an die Sache halten, in anderen Worten: Er muß das Gesungene und den Gesang, nicht die Singenden kritisiren. Das Letztere kann und darf füglich nur mündlich geschehen. (Vergl. *Musica sacra*, I. c.)

II. Soll ferner die Kritik gerecht sein, d. h. soll sie auch den Umständen, die manches in einem ganz anderen Lichte erscheinen lassen, gebührend Rechnung tragen, so muß der Kritiker noch folgendes berücksichtigen:

- a. Er muß die Leistungsfähigkeit der Chöre kennen und wissen, welchen Fortschritt man von einem Chore, der 1, 2, 5, 10 Jahre oder noch länger geübt hat, erwarten darf.
- b. Er muß das zu Gebote stehende Stimmmaterial berücksichtigen; nicht jede Stimme ist gleich bildungsfähig.
- c. Er muß, last but not least, die Auswahl der zur Aufführung kommenden Stücke berücksichtigen. Man könnte hier einwenden: „Die Wahl



der Stücke steht aber doch in der Macht des Dirigenten." Ganz recht. Gleichwohl ist ein Mißgriff in dieser Beziehung, meine ich, wohl zu entschuldigen, da nicht falsche Beurtheilung einer Komposition so sehr, als etwas unbändiger (sit verbo venia) Eifer dazu Veranlassung gegeben haben könnte.

Vorliegende Punkte könnten des Weiteren erörtert und besonders durch Vorführung des Contrariums, eines subjectiven und rücksichtslosen Kritikers, erklärt werden. Indes, so kurz sie auch gefaßt sind, so wird doch der Leser leicht ihren Sinn erkennen und gewiß auch die Nothwendigkeit ihrer Befolgung anerkennen. Mit der Vorführung des Contrariums dürfte auch sogleich gewartet werden, bis sich mal wieder ein solches aufspielt. C. Decker.

(War oft lassen sich selbst „Kritiker“ durch die günstige Wirkung der größeren Sängerszahl und des besseren Stimmmaterials über die wirklichen technischen Leistungen eines Chores täuschen! D. Red.)

### Cäcilianische Gartenarbeiten im April und Mai.

Versehe die Psalmen und Hymnen aus den alten Töpfen in römischen Ton. Vereidle die Responsorien nach Anleitung der offiziellen Bücher. Beschneide weder Gloria noch Credo.

Echale fleißig nach der Orgel, damit nicht die Märzstürme in den Mai hinübertoben. Lasse andächtige Pianolüste durch den Chor ziehen. Schütze die Cantatrix sopranista und andere zarte Gewächse gegen theatralische Windrichtungen und detonirende Lufterscheinungen. Binde die sich öffnenden Augen fest an den Taktstock. Klopfe öfters auf den Busch gegen das Späthengezwitscher. Schärfe dein Auge an der frischen Lust des kirchlichen Geistes, damit du nicht Ave maris stella für ein Pfingst-Offertorium ansiehst.

Sehe die Schnürkeltrauben von den deutschen Kirchenliedern. Grabe im Musikschranke nach Scharteca miserabilis, Aria sentimental und anderen schädlichen Vorden. Stelle Schlingen gegen Schuhu, Krähen, Schleisfernst, Piepmeier und Kätzlein. Unartige Wildreiser in der Baumschule behandle mit der Zaunscheere.

Säe Sommerfior für den Fronleichnamstag. Laß jedoch die Sonne deines Eifers nicht überheiß scheinen, sonst geht sie im Juni wieder in das Zeichen des Krebses. Menge unter den leichten Sandboden den fruchtbaren Grund der Liebe zum hl. Dienste Gottes.

Zieht schwarzes Gewölbt herauf, so habe doch frühlichen Frühlingemuth und denke: Um in Freuden zu ernten, muß man säen in Thränen! Die Wurzel ist bitter, die Frucht aber süß! (Sendbote der hl. Cäcilia.)

### ON PURITY IN MUSICAL ART.

(Continued.)

*On a careful judging of great masters' works.*

Whilst, for this reason, I verily believe that Handel's oratorios, if not given in a church, nor again in a theatre, but in a good hall, with a not too numerous body of singers, and with an efficient piano accompaniment, would come out far more impressively than if supported by a bad orchestra; at the same time, I am free to confess that a clear and full instrumental accompaniment, such as was employed under Handel's own direction, must enhance two-fold the splendor of his oratorios. But, in speaking of a piano accompaniment, I am supposing that a player is not a blunderer, that he does not strum through his part, or lose sight of his voices, or try to create a sensation by rapid fingering, but has, on the contrary, so to speak, all the voices in his ten fingers, supports them wherever they falter, and occupies his right hand with the full tones of the middle octaves as much as possible, always endeavoring, by giving the chords fully, to make it readily felt to what key a particular passage belongs. For this last reason I much dislike the pianoforte arrangements which have come into such favor. For the high notes, which sound full and melodious with strings and wind instruments, become in the same octave on the keys a miserable jingle; besides which these arrangements prevent a close attention to the full score, without which no good can be achieved. Had Handel foreseen the possibility of his "Messiah" being rendered without full organ and instrumental accompaniment, and merely with the pianoforte, and had he himself written a special accompaniment for this purpose, it would cer-

tainly have been something quite different from Schwenck's overburdened arrangement, much as we may recognize his exemplary fidelity.

However highly we may value and extol the orchestra, we must never go so far as to connive at the offence so common of late, of utterly disregarding the voices in Church music, and allowing an extravagant and meddlesome predominance to the instrumental accompaniment. I shall not now instance living German composers, for that might be considered personal; I shall only mention a foreigner of the present day, and of much genius, whom my thoughts are not likely to reach—Cherubini. Examine his sacred publications, and a little reflection will at once show that the orchestral accompaniments conflict with the vocal parts. Yet his great name as an opera-writer has hitherto blinded his undiscerning admirers to his shortcomings in Church music; although he himself would hardly set much value on those works, and would much more likely complain of having been the victim of the miserable Parisian taste. For he is the very man who promoted the recent publication of old Italian works, and especially of Marcello's great Psalm-book; and I am assured that he always has Palestrina by his side. Moreover, following the example of the great old masters, he has set the Creed for eight voices, filling a whole folio, and containing some incomparable pieces, but never handed to the printer, because the gay Parisian world did not appreciate it, and was not worthy of it, and the whole of this fine work is laid out for four voices only.

[NOTE.—Our final judgment with regard to instrumental Church music, we will now condense in the following observations. From the day when Church compositions confine themselves to their legitimate grounds of the polyphone style, instruments may be employed, but no instrumental music in the modern acceptation of the term; for in the instrumental music of the present day, i.e., of Haydn, Mozart, Beethoven, Rossini, Mercadante, and a multitude of composers whose works are objectionable even from a point of view of mere musical art—moods and delineations appear the most unrestrained in respect to rhythm, melody and harmony that, from what we have said, are absolutely incompatible with the sacred liturgy of the Catholic Church. The gradual crowding out of the vocal part beyond the strictest limits of the sublime and solemn style, is to a great extent owing to the instrumental complement not treated to serve an end, but to domineer as a master. We re-assert: The instrumental music, both in its wind and string media, emancipated as it is from prescribed laws and called modern, can under no circumstances be allied to the severe polyphone style of Catholic Church music. In former times, polyphone choruses performed without the Church, in concert halls, theatres, etc., were assisted by instruments that played merely the vocal parts—the structure of these compositions were essentially like those of a religious character—selected in such a way as to heighten the coloring. In this sense the decree of Benedict XIV. is to be taken. Weak choirs may stand in need of such assistance, well organized ones of well sustained parts never felt the want of it. Moreover, the human voice in its simplicity, bespeaking an humble heart and prostrate before God's throne, will be the most proper and adequate medium of expressing prayer and thanksgiving.]

It is undeniable that in one way an immense deal is being done for music in Germany at the present time—ininitely more than in Italy, the land of so many immortal composers. In other words, we are labouring with burning zeal to acquire execution, and those who are thorough adepts in crossing the hands and intertwining the fingers, even sacrifice bodily and mental health to compass impossibilities. Thus it is that those who have attained a certain amount of execution are often very irritable and capricious, passionately extolling the merits of their favourite pieces, but wholly incompetent to form intelligent judgment upon a composition's intrinsic worth. Such is ever the case when the essence of a thing is lost sight of; and yet how easily might the right path be found. In music it can be of no concern to us to stand gaping at a player's fingers, or to see trashy pieces wonderfully elaborated; but it is the ear that ought to be charmed, without regard to what mechanical difficulties may be in the way.

It is, perhaps, excusable in peripatetic performers to play the surest game in their tours and to show the outside of which they are capable and nothing less, because the public would, as a rule, sooner see a rope-dancer stand on his head than that he should

attempt to set before them patterns of form by graceful and easy movements. But it grieves one to the heart that on all sides time, money, and health should be flung away for the sake of acquiring what is without value or meaning; and that, from a constant straining after startling effects, the art of rendering simple pieces with passion, tenderness, and good phrasing, should almost utterly perish. The music now in vogue possesses no kind of moral influence whatever, unless it be the encouragement of vanity, and of addiction to dancing and pleasure. There is only this consolation, that when the years of childishness and pleasure-seeking are passed, these *tours-de-force* are usually given up, and those who were so fortunate as to learn in their youth soothing, delightful, and elevating melodies, retain for them, even in extreme old age, the liveliest interest. The present condition of things may enable us to understand the lamentations of Greek authors over the injurious effects of their later music; and well might one wish to return to the schools of which Aristophanes tells us in the "Clouds," that the boys there were taught to sing the songs of their forefathers slowly and soberly, and that they got some sharp raps if they attempted to embellish them by flourishes. The mistake of overdoing things is certainly more prevalent in our time than it was in that of our forefathers. For our instruments are much more various, and each one has properties pertaining to itself, and not to others. Yet nothing is considered to be beyond an instrument's reach, and players seem fondest of being heard when their instruments outstep their respective provinces, or show their weakest points. The Jew's harp and French horn must needs execute light runs, like a violin; the violin copies the poverty of the piano-forte; the trumpet must be tender like the flute; and the venerable cumbrous double-bass has lately tried to imitate the graceful turns of every sort of instrument.

### P. Mohr's „Cäcilia“, neueste Auflage.

P. Mohr schreibt mir über die soeben erschienene vierzehnte Auflage seiner „Cäcilia“ Folgendes:

„Sie begreifen, mein lieber, guter Freund, wie schwer es bei einem solchen Buche dem Autor wird, allen Wünschen auch nur einigermaßen gerecht zu werden. Immer wieder wurde verlangt, ich sollte bei den einzelnen Vespers nicht bloß die Psalmen, sondern auch die treffenden Psalmöne und Finalen angeben. Antwortete ich darauf, daß dann für die Vesperhymnen kein Raum mehr bliebe, so erwiderte man, die Angabe der Psalmöne und Finalen vermisse man mehr als die Hymnen, weil sie eben für alle von Nutzen sei; die Hymnen eigneten sich weniger für den Volksgesang und hätten darum nicht soviel Recht auf die Aufnahme ins Buch. Es käme dazu, daß die Weise, in welcher ich die Hymnen bisher in der „Cäcilia“ mitgeteilt, ja doch nicht ausreichte, weil die Strophen nicht überall untergeleitet wären, bei manchen Hymnen die Melodie fehle u. s. w.

Dies ist der Grund gewesen, daß ich die bisher nur mangelhaft mitgetheilten Hymnen ausfallen ließ, und dafür jene Sachen ins Buch aufnahm, welche allgemeineres Interesse hatten.

Damit nun aber jene, welche die Vesperhymnen vom Volk oder von der Schuljugend singen lassen wollen und können, nicht zu einem besonderen Buche greifen müssen, erscheinen jene Hymnen demnächst in einem besondern Heftchen, welches den Titel führt: „Vesperhymnen für die Sonn- und Festtage des Kirchenjahres, nach den Choralbüchern Rom's, herausgegeben von J. Mohr.“ Es kann dieses Heftchen der „Cäcilia“ und dem „Lasset uns beten“ beigegeben werden, ohne daß deswegen diese beiden Bücher ihr handliches Format verlieren.

Mit der vierzehnten Auflage der „Cäcilia“ ist dann auch die Redaktion der Texte und Melodien der Lieder abgeschlossen, so daß in Zukunft keine Veränderungen mehr vorgenommen werden. Dasselbe gilt von der inzwischen erschienenen zwanzigsten Auflage des „Cantate“. Auch dieses Büchlein bleibt, wie es nun vorliegt.“.....

### Berichte.

#### Bericht des St. Cäcilien-Vereins an der St. Jakobs Kirche, Baltimore, Md.

Seit unserm letzten Bericht wurden neu eingeübt:

I. Messen: In hon. S. Luciae, S. Raphaelis, S. Francisci (op. 8b.), sämtlich von Witt. Messe in C v. Schweizer; in hon. B. M. V. de Corp. Snoc, u. Jasper;

de Immaculata, von Mettenleiter, Aeterna Christi munera, von Palestrina. — Choral-messen: in Dom. Adv. et Quadrag., in duplicibus, in solemnibus, de Beata.

II. Offertorien: Ave Maria, Groce, Greith und Molitor, Lauda Jerusalem, von Witt. In virtute tua, von Haller, Justus, von Haller, Veritas mea (Mc.), von Singenberger, Laetentur coeli, von Witt. Tui sunt, von Hermsdorff, Terra tremuit, von Witt, Confirma hoc, von Biel, Sacerdotes, von Schaller.

III. Motetten, Segensgesänge: Cor dulcis, von Singenberger, Ego Sacerdos, von Witt, Miserere, de Profundis, Magnificat, von Eit und Witt, Pange lingua, Tantum ergo: Choral, u. Birkler, Schütz, Witt, Santer, Singenberger, Keller, Kell, Jung, O Salutaris, von Ranzer, Jesu dulcis, von Singenberger, Adoro te, von Eit, Sacris Solemnis, von Haller, Panis angelicus, von Stehle, Veni Creator, von Singenberger, Eit, Witt, Kaim, Schütz, Alma Redemptoria, von Rampus, Ave Regina, Regina coeli, Salvo Regina, Choral, Popule meus, von Vittoria.

Beim Hochamte werden die treffenden Wechselgesänge aus dem römischen Graduale genommen. Die Vesper mit den Antiphonen, Psalmen, Hymnen, aus dem offic. Vespere. Vom Knabenchor wurden aufgeführt: 5 Choral-messen, 4 Choral-litaneien, Segensgesänge u. nach Eit, Witt, Mohr, Singenberger, und Keller; ferner das Requiem choraliter, nebst Gesängen aus Mohr's Cäcilia. Baltimore, Md., Feb. 16. 1882.

J. Sees, Dirigent.

Cleveland, O., St. Procop's, February 19, 1882.

Honored Prof. Singenberger. My dear Sir! Since November last I have practised and performed with my p.s. the following pieces:

1 and 2. Benedictus and Agnus from Missa „St. Caecilia“ by Kaim. 3. Kyrie from Missa „Stabat mater“ by Singenberger. 4 and 5. Credo III. Asperges from Ord. Missae. 6. Ave Maria, by Molitor. 7. Ave Regina, by R. H. von Maledhem. 8, 9, 10 and 11. „Ave maris stella“, Lucio creator, Creator Alma, and Magnificat by Singenberger. 12. Silentio et devotione, by Braun. 13. Adesta fidelis, according to the common air and harmony. My singers have, as to choir duties, worked diligently and faithfully, and I am perfectly satisfied with their progress, considering only a semi-year's practice. For this year we have subscribed for five copies of the „Caecilia“.

Very respectfully,

M. L. NEMMERS, Teacher and Organist.

St. Francis, Wis.

Im Lehrerseminar neu geübt:

Missa in hon. S. Ambrosii, von Reffes, Stabat mater, harm. Choral, Adoramus, von Mettenleiter und Fr. Hofelli (16. Jahrh.), Tantum ergo, von Witt und Keller, O Salutaris, von Biseri (1725—1778), Stabat mater, von Witt, 6 Marien-lieber von Reffes, In memoriam passionis, von Braun, O Du hochst. Kreuze, alte Melodie harm. von J. S. Veritas mea, von Witt; Te Joseph, von Eit.

J. Singenberger, Prof.

### Recensionen.

1) CANTUS SACRI. ad I. Nocturnum Tridui sacri a Joanne Diebold, op. 15. Bei Herder, Freiburg, St. Louis, München, Straßburg.

Der I. Theil, op. 15a, enthält 9 Responsorien für die hl. Charwoche für 4st. gemischten Chor, nach alten Handschriften in Partitur gebracht und mit Vortragsbestimmungen versehen; Der II. Theil, op. 15b, bietet 3 Lamentationen (die 3. für jeden Tag) für 4st. Männerchor. Der III. Theil op. 15c, dieselben für 4st. gemischten Chor, doch nicht in bloßem Arrangement. — Nach meinem Dafürhalten die werthvollste Publikation des thätigen Autors! Während die 9 Responsorien wahre Perlen aus dem reichen Schatz der alten Meister, mit den fast zu sorgfältigen Tempo- und Dynamik-Bezeichnungen eine sehr willkommene Gabe sind, gehören Diebold's Lamentationen zu den schönsten und wirksamsten, und ich empfehle dieselben den Männerchören und gemischten Chören auf's Wärmste.

2) Caecilia, kathol. Gesang- und Gebetbuch von Jos. Mohr. 14. Auflage. Fr. Pustet und Co., New-York.

Ein lang ersehnter Trost ist die Versicherung des Verfassers, daß diese 14. Auflage der Caecilia nun für America endlich unverändert bleiben soll! So lobenswerth gewiß Verbesserungen sind, so werden erfahrungsgemäß fortwährende Aenderungen, Vermehrungen u. zumal bei einem für die Masse bestimmten Buche lästig und ärgerlich. Man denke sich den armen Organisten, dessen Sänger verschiedene Ausgaben der Caecilia haben; er bestimmt eine Nummer — aber siehe, unter denselben Nummern finden sich in den verschiedenen Ausgaben verschiedene Lieder, oder wenn gleiche, oft mit stellenweisen Verschiedenheiten in Text oder Melodie u. s. w. Darum ist's ein Trost, daß die Aenderungen nun ihrem Abschluß gefunden, — allerdings für Viele ein geringer Trost insofern, als diese 14. Auflage eine ganz andere Eintheilung erhalten hat; sie beginnt mit den Wechselgesängen (4 Choral-messen), Responsorien, Asperges, Vidi aquam, 5 deutsche Singmessen, (wobei eine von den früheren ganz verschiedene); dann folgen die Vespern und die Complet; dabei wurde bei den Psalmönen die Finalangegeben, aber die Vesperhymnen fielen aus; ich verweise auf die betr. Notiz von P. Mohr, in dieser Nummer. Bei den nun kommenden Kirchenliedern finden sich manche neue, einige alte fielen weg oder erlitten Veränderungen. Wer No. 410 deutsch singen will, nehme den Text von No. 411. Für die Begräbnisse wäre es sehr rathsam gewesen, alle Gesänge, die von der röm. Liturgie bestimmt sind, zu drucken, da gerade in America dieselben lobenswerth benutzt werden! Bei allen Vollkommenheiten, welche diese Ausgabe sehr empfehlen, — wozu im Interesse der Singenden, wenn auch nicht des Organisten, — sicher die Ver-



meldung von Transpositionen mit mehr als einer Vorzeichnung zu rechnen ist, — wird Jedermann, der zugleich noch die früheren Ausgaben benützen muß, vor Anschaffung neuer etwas zurückzusehen, wenn die Verlagsanbahnung die ersten nicht in Umlauf zurücknimmt. Diese Bemerkungen beziehen sich auf die praktische Verwendbarkeit des Buches, ohne dessen inneren gebliebenen Gehalt und Werth auch nur ein Jota zu alteriren.

3) Aus dem Verlage von F. E. C. Neudart in Leipzig habe ich an neuen Orgelwerken zu verzeichnen:

- 1) 10 Orgelstücke verschiedenen Charakters und 2 Choralvorspiele von M. Brosig. Op. 52.
- 2) 21 Vorspiele zu Predigtliedern, von M. Brosig. Op. 86.
- 3) Fantasie für die Orgel, von M. Brosig. Op. 53.
- 4) Präludium und Fuge in a-moll. von A. Becker. Op. 21.
- 5) Frühlingsphantasie, von G. Flügel. Op. 85.
- 6) Adagio für Orgel, Horn-Quartett und Harfe, von G. Flügel. Op. 86.

Während die zwei erkannten Werke kürzere und leichtere, allgemein verwendbare Konzerte enthalten, sind die 4 letzteren für Kirchen-Concerte, Orgelprüfungen &c. berechnet. Alle aber sind ausgezeichnete Arbeiten und sehr empfehlenswerth! Die Notierung auf 3 Systemen erleichtert die Uebersicht und das Verständniß sehr; die Ausstattung ist nobel, der Preis sehr billig.

In demselben Verlage erschien:

4) Abriss der Musikgeschichte, von B. Rothe. Dritte Auflage.

Die 2. Auflage wurde schon in der Cäcilia 1878 eingehend besprochen und warm empfohlen. In der nun vorliegenden, schon ausgestatteten 3. Auflage wurden besonders die Abschnitte über das deutsche Kirchenlied und über Orgelbau vermehrt, manches andere verbessert, sowie eine Reihe von Bildnissen der bedeutendsten Tonkünstler (darunter auch Rev. Dr. Fr. Witt) in Holzschnitt nach Zeichnungen von A. Neumann und A. beigelegt.

5) Illustrierte Musikgeschichte. Die Entwicklung der Tonkunst aus frühesten Anfängen bis auf die Gegenwart, von E. A. W. Spemann in Stuttgart.

Bis jetzt erschienen 13 Lieferungen dieses vorzüglichen, und als illustrierte Musikgeschichte in seiner Art einzig dastehenden Werkes. Ich werde später Gelegenheit finden auf dasselbe zurückzukommen. Vorläufig empfehle ich es allen Musikfreunden einbringlich.

6. Von W. Midler, Dirigent an der Kathedrale in Milwaukee, Wis.,

erschien bei B. Höflich & Co. in Milwaukee ein „Ave Maria“ für Sopran, Alt und vier Männerstimmen, in modernem Style. Die Composition ist leicht und recht wirksam, wenn auch stellenweise überwieht. Den Titel Offertorium trägt jedoch die Composition mit Unrecht; denn der liturgische Text des Offertoriums heißt nur: „Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.“ J. Singenberger, Prof.

## Verschiedenes.

1. Am 2. Februar, Maria Blüthner, starb in Freiburg i. B. Rev. J. Schweizer, Dompropst und Domkapellmeister, im Alter von 51 Jahren, nach mehr als 13 jährigen Leiden und 5 wochenlanger schwerer Krankheit. „J. Schweizer“ war geboren den 19. März 1831, zu Walldürn am Oberrhein, genoss schon frühzeitig guten Musikunterricht, der während seiner Studienjahre zu Mannheim durch den Einfluß seines Heims, eines Hofmusiklers am dortigen Theater, sehr gefördert wurde. Dem Studium der Theologie sich widmend, ließ er die Musik keineswegs bei Seite, sondern war sehr thätig durch Gründung von Musikvereinen, Veranstaltung musikalischer Produktionen und Composition verschiedener Sachen, als Alumnus schrieb er für's erzbischöfliche Convik in Freiburg Messen, Motetten &c. In Ansehung seiner musikalischen Thätigkeit wurde er nach der Priesterweihe 1855 sogleich als Cooperator an die Metropolitankirche berufen mit der Verpflichtung, dem Domkapellmeister Luppig hülfsreich zur Seite zu stehen. 1857 begab Schweizer sich nach München, um im Contrapunkt und Orgelspiel weitere Studien zu machen; insbesondere fand er dort an dem k. Conceptorat Jul. Maier einen trefflichen Lehrer und Rathgeber, welcher ihm die Schätze der k. Bibliothek erschloß und ihn in die Meisterwerke der Alten einführte. Zu gleichem Zwecke ging er 1859 nach Paris, wo er neben Contrapunkt und Fuge auch den Choral studirte. 1860 ward er nach seiner Rückkehr zum erzbischöflichen Orgelbauinspektor ernannt. Neben dem 1860 von ihm begründeten großartigen Musikverein eröffnete er 1868 eine kirchliche Musikschule zur Heranbildung von Organisten und Chorleitern. Obwohl der höheren Composition vollständig Meister, glaubte er doch, mit leicht ausfüßbaren Werken besonders die Landkirchen berücksichtigen, an das Vorhandene anknüpfen und so allmählig zum Besseren überleiten zu sollen. („R. L.“) Die im Druck erschienenen Werke sind f. J. sämmtlich in der „Cäcilia“ besprochen und fast alle sehr empfohlen worden. Seine Orgelbegleitung zu dem Manual (siehe Regensonen, in letzter Nummer), erschien als sein letztes, — nach meiner Meinung sein bestes und verdienstvollstes Werk. R. L. P.

2. In Salzburg starb am 28. Januar F. Petrus Singer. Er war geboren den 18. Juli 1810 in Häßelgehr, Diöcese Brigen, trat in den dreißiger Jahren in den Franziskanerorden und wurde dann zu Salzburg Prov.-Definitor, Novizenmeister und Organist. Von Jugend auf in der Musik geübt, pflegte er dieselbe mit Liebe auch im Orden und suchte in ihre Töne einzudringen. Als Ergebnis seines Studiums erschien von ihm das Werk „Metaphysische Blide in der Tonnell“ (Philipp, München 1847), worin der 1. Theil mit metaphysischen Betrachtungen über die Töne und Akkorde sich beschäftigt, der 2. Theil eine eigenthümliche, mehrfachen Interesse bietende Harmonielehre enthält. Auch einige Compositionen lieferte er, welche

aber einem hinter und liegenden Geschnitte angehören. Zu einer täglich von Freunden besuchten Persönlichkeit wurde er durch sein Polymelodion, ein Pianoforte, verbunden mit einem Kolobion oder Harmonium von vielen Registern, worauf er mehrere Instrumente ziemlich täuschend nachahmen konnte. Dies Instrument baute er selbst, und wenn auch in neuester Zeit durch reich registrierte Harmoniums seine Erfindung überholt zu sein scheint, so bleibt ihm der doch Ruhm, ein solches Instrument zuerst gebaut zu haben, wobei auch noch die Schönheit seiner Zungenstimmen und seine Spielweise vorthellhaft zu betonen ist. — R. L. P.

3. Allen Freunden der „Cäcilia“ wird es angenehm sein zu erfahren, daß wir seit Beginn des Jahres einen Zuwachs von nahezu 200 neuen Abonnenten zu verzeichnen haben. Vivant sequentes! —

4. „Die größte Orgel der Welt befindet sich in der Alberthalle in London mit der Registerzahl 120; dann folgen der Größe nach die Orgel in der St. Georges-Hall in Liverpool mit 100 Registern; Dom zu Ulm (die größte in Deutschland) 95 Register; Nicolaikirche zu Leipzig (die größte Orgel Sachsens) 85 Register; Dom zu Schwerin 85—86 Register; Marienkirche zu Lübeck 81 Register; Dom zu Magdeburg einige 80 Register; Musikhalle zu Boston einige 80 Register (deutscher Ursprungs); Dom zu Merseburg 79 Register; Paulskirche zu Frankfurt a. M. 74 Register; Kirche zu Harlem einige 70 Register. Ähnlich groß wie die letztere sind die Orgeln in der Michaelskirche und Katharinenkirche zu Hamburg, in der Marienkirche zu Rostock, in der Hauptkirche zu Hirschberg in Schlesien, in der Petrikirche zu Göttingen; im Dom zu Freiburg (Schweiz) 77 Register. Orgeln von 40—60 Registern gibt es sehr viele. Zu den besten gehören die Orgeln in der Paulinerkirche zu Leipzig, im Dom zu Freiberg, in der gr. Kirche zu Oshag, in der Marienkirche zu Jülich, in der Johanniskirche zu Jülich, in der Hauptkirche zu Schneberg, ferner die Orgeln in der Kreuzkirche, in der katholischen Hofkirche und in der Frauenkirche zu Dresden. Was die Schönheit des Tones betrifft, so können letztere mit allen Orgeln der Welt rivalisiren.“ So die R. Zeitungs f. Musik. Hierzu bemerkt die Red., daß die Riesen-Orgeln in Süd-Deutschland z. B. in Weingarten (Württemberg), dann in St. Gallen, Luzern &c. nicht vernachlässigt sind.

5. Von der Gesamtausgabe der Werke Palestrina's durch Sw. Fr. Haberl, ist der XII. Band (Messen) erschienen.

6. Die Firma Breitkopf und Härtel ist bereit, auch das Magnum opus musicum von Orlando di Lasso bis zum Jahre 1894 (dem 300. Jahre nach dem Tode des Meisters) in circa 8 bis 10 Bänden von gleicher Ausstattung wie Palestrina's Werke im Subscriptionspreise von 10 M. pro Band (12 M. in foliösem Einband) zu publiziren, wenn sich 300 Abnehmer finden. Möchten sich recht Viele für das Unternehmen das in 10 Jahren nicht über 100 M. Ausgaben verursacht und einen Schatz von 616 zwei- bis zwölfstimmigen Motetten an's Tageslicht bringt, interessieren, und bis längstens Juni durch Zufendung von Subscriptionen zur Ausführung desselben beihilflich sein.

Genauere Aufschlüsse siehe im Cäcilienkalender 1882 Regensburger Bucht, S. VII des Vorwortes. Die Subscription adressire man an Rev. F. Z. Haberl, Domkapellmeister in Regensburg (Baiern), der die Redaction dieses Werkes übernommen.

7. Oberhoffer's Orgelschule ist auch in französischer Sprache erschienen.

8. Th. Kewitsch ist von der „Academia di Santa Cecilia“ mit dem Titel Maestro compositore zu ihrem Socio ordinario (ordentlich. Mitglied) ernannt worden.

9. Bäumer's „Zur Geschichte der Tonkunst“, in No. 1 der Cäcilia v. J. sehr empfohlen, kostet 65 Cts. netto, bei B. Gerder, St. Louis, Mo.

10. Rev. Fr. Battlogg, bisher Präbiter in Gafsburn, ist als Expositus nach Gurtis (Vorarlberg) gekommen.

11. Am 4., 5. und 6. September d. J. findet die 9. Generalversammlung des Deutschen Cäcilien-Vereins in Münster in Westfalen statt.

Von meiner MISSA IN HON. S. JOANNES BAPT., für 2 oder 3 Stimmen, ist nun die 2. Auflage und auch eine separate Stimmenausgabe, — von meinen IV Marian. Antiphonen, für 2 oder 3 Stimmen, ist soeben die 3. Auflage erschienen. Meine Missa „Adoro“ für 2 und MISSA IN HON. S. GALI für 2 oder 3 Stimmen ist in den Verlag von Fr. Buxtehude übergegangen. Von ersterer erscheint in Kurzem die 3. Auflage. J. Singenberger.

## Corrigenda.

Da ich die Correctur zu der Beilage von No. 4 der „Cäcilia“ nicht selbst besorgen konnte, blieben folgende unliebe Sachfehler stehen, die ich an den betreffenden Stellen zu corrigiren bitte:

- p. 25, Notelinie 1, soll im vorletzten Takte der II. Tenor eine Viertelnote *a* statt *o* singen.
- p. 26, Notelinie 8, soll die vorletzte Note im Bass der Orgelbegleitung *es* statt *f* sein.
- p. 26, Notelinie 2, Takt 3, corrigire man im Bass *d* statt *a*.
- p. 26, Notelinie 2, Takt 5, muß im Tenor die erste halbe Note *d* statt *o* heißen.
- p. 26, Notelinie 7, muß die letzte Melodie Note bei dem Worte *virtutum* *d* statt *a* sein.
- p. 27, Notelinie 1, muß am Schlusse die Viertelnote (für den 5. Vers) *o* statt *f* sein.
- p. 28, Notelinie 6, hat der Tenor die zweite Vershälfte mit *das* statt mit *b* zu beginnen; in derselben Linie singe er im vorletzten Takte eine Viertelnote *d* statt der zwei Achteln.
- p. 29, Notelinie 5, muß die erste Melodie Note bei dem Worte „*induit*“ *o* statt *g* sein.
- p. 29, Notelinie 6, gilt die Note *g* über dem Worte *et* für Tenor *u* und *B* *a* *h*.
- p. 29, Notelinie 10, soll die vierte Note (*d* und *fa*) eine ganze Note sein und mit der ersten Note der Mediantio (*a*) eintreten.
- p. 30, Notelinie 4, steht im Tenor bei Beginn der zweiten Vershälfte die Note *d*.
- p. 30, Notelinie 5 und 6, soll der II. Tenor mit Beginn der 2. Vershälfte eine *brevis* *a* statt *ois*, dagegen der I. Bass an derselben Stelle *ois* statt *a* singen.
- p. 30, Notelinie 8, soll die vierte Note (*a*) im Bass unter der Melodie Note *g* stehen.

J. Singenberger.

# Für den Monat Mai

werden allen Kirchenschören besonders empfohlen:

## Maien-Grüße.

**Zehn Gesänge zur seligsten Jungfrau Maria**  
für 4stimmigen gemischten Chor, componirt von  
**Michael Haller,**  
op. 17a.  
Partitur 0.30. Stimmen 0.15.

## Maien-Grüße.

**Zwölf Lieder zur seligsten Jungfrau**  
für gemischten Chor, op. 17 b., von  
**Michael Haller.**  
Partitur 0.35. Stimmen 0.25.

## Cantica

in honorem B. M. V. ad 2 voces cum Organo,  
composita

**M. Haller.**

Index:

Litaniae Lauretanae; Sub tuum praesidium; Ave  
Maria; Regina Coeli; Salve Regina; Pange  
lingua; Tantum Ergo.  
Partitur 0.35. Stimmen 0.20.

## Ave Maria,

For S. A. T. B., with Organ and Instrumental  
Accompaniment (ad lib.) by  
**CAROLO GREIFF.**  
Complete score, etc., 0.30.

## 9 Marienlieder

für 4 weibliche Stimmen und Orgel, von  
**E. Greith.**  
Preis 0.70.

**Gesänge zu Ehren Unserer Lieben Frau**  
von der Immerwährenden Hilfe,  
für gemischten Chor, von  
**E. Jaspers.**  
Preis 0.30.

## Laudes Marianae,

**Zehn Marienlieder,**  
8 mit deutschem, 2 mit lateinischem und deutschem Text,  
das ganze Jahr hindurch verwendbar, für  
S. A. T. B., componirt von  
**E. Jaspers.**  
Partitur 0.30. Stimmen 0.15.

## Kammerlander,

**Alma Redemptoris, Ave Regina, Regina  
Coeli, Salve Regina,**  
für vierstimmigen gemischten Chor.  
Partitur und Stimmen 0.65.

## Kewitsch.

**Quatuor Antiphonae de B. M. V.,**  
für gemischten Chor.  
Preis 0.20.

## Vollständige Maiandacht in frommen Liedern

von  
**Joseph Seiler,**  
nachgelassenes Werk. Herausgegeben von Friedrich  
Koenen, mit Beiträgen von Biel, Witt u. A.  
Preis 0.80.

## Ave Verum, von Mozart.

Duett für Sopran und Alt.  
Preis 0.30.

## Mitterer.

**Antiphonae B. M. V., und 2 Hymnen**  
für gemischten Chor.  
Partitur und Stimmen 0.30.

## Marianische Antiphonen

für 4, 6 und 8stimmigen Männerchor,  
componirt von  
**B. Biel,**  
Partitur 0.40. Stimmen 0.30.

## Schent,

**drei Marienlieder für S. A. T. B. und Orgel.**  
Partitur und Stimmen 0.35.

## Schulz,

**Die vier Marianischen Antiphonen nebst  
Ave Maria,**  
für gemischten Chor, op. I.  
Partitur 0.55. Stimmen 0.25.

## Singenberger.

**The four Antiphons of the Blessed Virgin,**  
for 2 or 3 voices with Organ accompaniment.  
Price 0.30. Per dozen \$3.00.

## Haberl.

**Liederrosenkrantz zu Ehren d. seligsten Jungfrau  
Maria.**

Eine schöne, reichhaltige Sammlung lateinischer und  
deutscher Marienlieder, das ganze Jahr hindurch ver-  
wendbar. Männerchöre werden besonders auf die-  
selbe aufmerksam gemacht.

Partitur geb. \$1.20. Stimmen \$1.00.

## Haller.

**Lauretanische Litanei in G-dur**  
für 4stimmigen gemischten Chor.  
Partitur und Stimmen 0.30.

## Haller.

**Litaniae Lauretanae und Pange lingua,**  
für gemischten Chor. op. 11.  
Partitur 0.40. Stimmen 0.30.

## Koller.

**Litaniae Lauretanae in hon. B. M. V.,**  
für S. A. T. B. und Orgel.  
Partitur und Stimmen 0.55.

## Lauretanische Litanei

für 5 gemischte Stimmen,  
von

## J. Mitterer.

Partitur 0.40. Stimmen 0.30.

## Moosmair.

**4 Litaneien für S. A. T. B. und Orgel.**  
No. I u. III. Partitur @ 0.45. Stimmen @ 0.20.  
No. II u. IV. Partitur @ 0.30. Stimmen @ 0.20.

**Litanei für 2 Stimmen nebst Orgelbegleitung.**  
Partitur und Stimmen 0.45.

## Obersteiner.

**Litany of the Blessed Virgin,**  
for S. A. T. B.  
Score and voice parts 0.95.

## Biel.

**Lauretanische Litanei**  
für 4stimmigen Männerchor.  
Partitur und Stimmen 0.30.  
Dieselbe für gemischten Chor:  
Partitur und Stimmen 0.40.

## Schaller.

**Litanei für Oberstimmen mit Orgelbegleitung.**  
Partitur und Stimmen 0.60.

## Schoepf.

**Litanei in F, op. 77, für gem. Chor.**  
Partitur 0.20. Stimmen 0.40.  
**Litanei in D, op. 78, für S. A. T. B.**  
Partitur und Stimmen 0.50.

## Lauretanische Litanei

für vier Männerstimmen, componirt von  
**J. G. E. Stehle.**  
Partitur 0.40. Stimmen 0.30.

## Stein.

**Leichte Litanei in D**  
für Männerstimmen.  
Partitur 0.50. Stimmen 0.20.

## Litaniae Lauretanae

ad tres voces aequales et chorum unisono respon-  
dentem Organo vel Harmonio comitante.  
Autore J. B. Tassca.  
Partitur und Stimmen 0.30.

## Witt.

### Lauretanische Litanei

für S. A. T. B., mit Orgelbegleitung, op. 16.  
Partitur 0.30. Stimmen 0.15.  
Dieselbe arrangirt für drei Frauenstimmen und Orgel.  
op. 16c.  
Partitur 0.35. Stimmen 0.20.

## Witt.

**Litanei für 5stimmigen Chor.**  
Partitur und Stimmen 0.40.

## Witt.

**Litanei für 6stimmigen Chor.** op. 28.  
Partitur 0.60. Stimmen 0.30.

## Bei Herz Jesu Andachten

sind gut verwendbar:

**Litaniae SS. Nominis Jesu,**  
für S. A. T. B., op. 10, von  
**Michael Haller.**  
Partitur 0.40. Stimmen 0.30.

## Singenberger.

**Herz Jesu-Gesänge**  
für gemischten Chor.  
Partitur geb. \$1.60. Stimmen \$1.30.

## Litany

in honor of the Most Holy Name of Jesus,  
for 2 equal or 4 mixed voices with organ  
accompaniment, composed by  
**Rev. F. X. Witt.**  
op. 13c.  
Score 0.30. Voice parts 0.15.



